



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE  
EXPORT OF FROZEN PORCINE SEMEN TO THE UKRAINE  
ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ  
ЕКСПОРТ ЗАМОРОЖЕНОЇ СПЕРМИ КНУРІВ ДО УКРАЇНИ**

**SECTION I - Origin / РОЗДІЛ I - Походження**

- i) **Country of origin:** CANADA  
**Країна походження:** КАНАДА
- ii) **Competent Issuing Authority:** Canadian Food Inspection Agency  
Government of Canada  
**Компетентний орган, що видав документ:** Канадська агенція продовольчої інспекції  
Уряд Канади
- iii) **Name and Address of Exporter / Назва, адреса експортера:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- iv) **Name and Address of Semen Production Centre / Назва, адреса центру з виробництва сперми:**  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- v) **Artificial Insemination Centre Registration Number or Identification Code / Реєстраційний номер або ідентифікаційний код центру штучної інсемінації:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**SECTION II - Destination / РОЗДІЛ II - Призначення**

- i) **Name of Importer / Назва імпортера:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Address / Адреса:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Destination of Semen / Призначення сперми:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

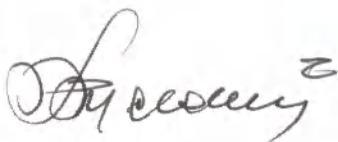
**SECTION III - Health Certification / РОЗДІЛ III - Засвідчення здоров'я**

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the CFIA certify that to the best of my knowledge and belief:

нижчепідписаний офіційний ветеринар, належним чином уповноважений Канадською агенцією продовольчої інспекції (CFIA), засвідчую, що, згідно з моїм знанням і переконанням:

1. Canada is free from hog cholera (classical swine fever), brucellosis, Aujeszky's disease (mad itch) and swine vesicular disease.  
Канада є вільною від класичної чуми свиней (холери свиней), бруцельозу, хвороби Ауескі та везикулярної хвороби свиней.
2. The donor boars have been resident at the artificial insemination centre during a period of at least three (3) months prior to collection and were not used for natural insemination. The donor boars were not vaccinated against hog cholera.  
Кнури-донори перебували у центрі штучної інсемінації протягом останніх 3 (трьох) місяців до збирання сперми і не використовувалися для природної інсемінації. Кнури-донори не отримували вакцини проти класичної чуми свиней.
3. The artificial insemination centre and administrative territories have been officially declared free of any animal infectious diseases including:  
Центр штучної інсемінації та адміністративні території офіційно проголошені вільними будь-яких інфекційних хвороб тварин, в тому числі від:
  - African swine fever - during the past 3 years in Canada  
африканської чуми свиней - протягом минулих 3 років по Канаді
  - Foot-and-mouth disease - during the past 12 months in Canada acknowledged by the OIE  
ящура - протягом минулих 12 місяців по Канаді і визнано МЕБ
  - Swine vesicular disease - during the past 2 years in Canada  
везикулярної хвороби свиней - протягом минулих 12 місяців по Канаді
  - Hog cholera, Aujeszky's disease (mad itch) - during the past 12 months in the province  
класичної чуми свиней, хвороби Ауескі - протягом минулих 12 місяців по провінції
  - Tuberculosis, brucellosis, trichinosis, porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS), leptospirosis - during the past 12 months on the premises (centre)  
туберкульозу, бруцельозу, трихінозу, репродуктивно-респіраторного синдрому свиней (PPCC), лептоспірозу - протягом минулих 3 років у господарстві (центрі)
4. The artificial insemination centre where the donor(s) resides is supervised by a CFIA veterinarian. The care/keeping of animals and collection of semen from boars has been conducted in compliance with the established veterinary and sanitary requirements approved by the government veterinary authorities of Canada and recommended by the OIE.  
Центр штучної інсемінації, у якому донор(и) перебуває(ють), знаходиться під наглядом ветеринара CFIA. Утримання тварин та догляд за ними, збирання сперми від кнурів проводилися згідно зі встановленими ветеринарно-санітарними вимогами, затвердженими урядовими ветеринарними органами Канади і рекомендованими МЕБ.
5. All donor animals have been tested with negative results according to the CFIA Artificial Insemination Program:  
Всі тварини-донори піддано тестам, з негативними результатами, згідно з Програмою штучної інсемінації CFIA:

- Testing On-Farm:
  - Brucellosis - TAT and CF
  - Leptospirosis - MAT for serotype *L. pomona*
  - TGE - SN or ELISA
  - Aujeszky's disease - ELISA
- Аналіз у господарстві:
  - бруцельоз - Агглютинація у пробірці та фіксація комплекменту ФК
  - лептоспіроз - МА на серотип *L. pomona*
  - ТГЕ - нейтралізація сироватки або ELISA
  - хвороба Ауескі - ELISA




- Testing During Isolation (isolation period is 30 days):
  - Tuberculosis - intradermal PPD bovine tuberculin
  - Brucellosis - TAT and CF
  - Leptospirosis - MAT for serotype L. pomona
  - TGE - SN or ELISA
  - Aujeszky's disease - ELISA
 Тест під час ізоляції (тривалість ізоляції: 30 діб):
  - туберкульоз - внутришкірний PPD на туберкулін ВРХ
  - бруцельоз - агглютинація у пробірці та ФК
  - лептоспіроз - МА на серотип L. pomona
  - ТГЕ - нейтралізація сироватки або ELISA
  - хвороба Ауєскі - ELISA
  
- Testing Resident Herd (routine testing is conducted semi-annually):
  - Tuberculosis - intradermal PPD bovine tuberculin
  - Brucellosis - TAT and CF
  - Leptospirosis - MAT for serotype L. pomona
  - TGE - SN or ELISA
  - Aujeszky's disease - ELISA
 Тестування резидентного стада (робоча перевірка проводиться щопівроки):
  - туберкульоз - внутришкірний PPD на туберкулін ВРХ
  - бруцельоз - агглютинація у пробірці та ФК
  - лептоспіроз - МА на серотип L. pomona
  - ТГЕ - нейтралізація сироватки або ELISA
  - хвороба Ауєскі - ELISA

6. Sanitary precautions were observed to prevent contamination of the semen and dilution material with any agents causing infectious diseases of domestic animals. Diluents used to extend the semen have been treated with appropriate quantities of antibiotics, in accordance with international standards. The diluent material used in preparation of the semen for export is of the following composition:  
 Для уникнення забруднення сперми та розбавної речовини будь-якими збудниками інфекційних хвороб свійських тварин було вжито запобіжних санітарних заходів. Розбавники, що використовувалися для розведення сперми, оброблено антибіотиками в належній кількості, згідно з міжнародними стандартами. Розбавна речовина, яку використано для приготування сперми до експорту, має такий склад:

---



---



---



---

7. After processing, the semen for export was packed and shipped in vessels filled with liquid nitrogen. Після обробки експортна сперма була упакована і відвантажена у посудинах, заповнених рідким азотом.




SECTION IV - Donor Identification and Test Dates / Розділ IV - Ідентифікація і дані тестів донорів:

DONOR IDENTIFICATION / ІДЕНТИФІКАЦІЯ ДОНОРА	BREED / ПОРОДА	PPRS TESTING METHOD & DATE / PPCC - ДАТА і МЕТОД ТЕСТУ	ATROPHIC RHINITIS TESTING METHOD & DATE / АТРОФІЧНИЙ РИНИТ - ДАТА і МЕТОД ТЕСТУ	COLLECTION DATE / ДАТА ЗБОРУ	NUMBER OF STRAWS AND IDENTIFICATION/ КІЛЬКІСТЬ СОЛОМОК ТА ІДЕНТИФІКАЦІЯ

Official seal number or unique mark placed on shipping container / Офіційний номер пломби об унікальна помітка, поставлена на вантажному контейнері: \_\_\_\_\_

Number of canisters in Dewar flask / Кількість каністр у судині Дьюара: \_\_\_\_\_

Number of series and doses per canister / Кількість серій та доз на одну каністру: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Date / Дата

\_\_\_\_\_  
Official Export Stamp  
Офіційна експортна печатка

\_\_\_\_\_  
Official Veterinarian  
Canadian Food Inspection Agency  
Government of Canada  
Офіційний ветеринар  
Канадська агенція продовольчої інспекції  
Уряд Канади